

二 零 零 六 至 零 七 年 施 政 报 告

以 民 为 本
务 实 进 取

目录

	段落
甲、引言	1-3
乙、工作回顾	4-13
丙、经济发展路向	14-34
金融中心	17-19
贸易与物流	20-24
自主创新	25
资讯产业	26-27
科技应用	28-29
文化创意产业	30
文化艺术城市	31-32
人才流动	33
劳工权益	34
丁、重视家庭	35-50
支援家庭	36-42
资助幼儿教育	43-45

	段落
资优教育	46-48
社区邻里	49-50
戊、优化环境	51-66
策略目标	52-57
原则方针	58-60
公众参与	61-65
小结	66
己、结语	67-76

主席女士

甲、引言

1. 这是我任期内最后一份施政报告，我会交代过去一年的工作进展，哪些已经做到，哪些仍有改进空间。接着我会总结先前三十二场谘询各界人士的会议收集的意见，综合民意调查结果，经整理分析订立余下任期的工作重点。

2. 来年的施政将会着重发展经济，创造财富，改善民生，提高生活质素，尤其是加强对家庭的支援及深化对抗污染的策略。

3. 最后我会提出香港将面临的几项重大挑战，希望大家携手建立共识，开创未来。

乙、工作回顾

4. 去年我在施政报告中提出「强政励治、福为民办」的施政理念，一年来一直努力实践这个理念。

5. 我曾在不同场合阐述「强政励治」的意义。今年三月底我在立法会答问大会上阐释，「『强政励治』的理念不是信奉政府万能，而是相信一个小而强的高效能政府，面对充满风险挑战的外界环境，在关键的环节做到透明而有效的支援」。强政励治是为了建立一种有效执行的管治文化，目标是以民为本，决策果断，有效回应市民诉求。

6. 国家继续强力支持香港。CEPA在实施中不断深化，今年以来又在商贸、专业服务和投资便利化等领域增加了新措施。内地居民访港「个人游」的计划逐步扩大，已遍及泛珠三角全部省会城市。我们最近再获得中央批准，由二零零七年元旦开始，把「个人游」计划更进一步扩展至河北省石家庄、河南省郑州、吉林省长春、安徽省合肥和湖北省武汉五个省会城市。

7. 香港经济一年来稳固上扬。政府加快公共投资步伐，创造更多发展和就业机会。在立法会议员支持下，包括政府总部、立法会大楼和公众休憩用地的添马舰工程已开始招标工序。香港会议展览中心的扩建也开始动工。九铁与地铁实现合并，将可促进铁路网络的合理化扩展。启德规划检讨第三阶段咨询已在八月结束，市民普遍支持在机场跑道旧址兴建邮轮码头。

8. 政府财政在过去一年回复收支平衡。二零零五至零六年度的政府开支总额，已降至本地生产总值的百分之十六点四，主因是成功控制了公务员的编制和薪酬。现在公务员编制降至约十六万，薪金回到一九九七年的水平。政府各部门厉行节约，维持了高质素的服务，说明香港公务员作为一支队伍，服务文化深深植根，廉洁高效，纪律严明，的确是属于世界上最优秀的。我对广大公务员的尽忠职守致以由衷的感谢。

9. 过去一年，市民最重视的是确保生活质素，免受如禽流感、食物安全事故及空气污染的威胁。现时香港与内地传染病通报机制已加强，食物安全中心已成立，同时政府亦已展开「蓝

天行动」，与市民携手对抗空气污染。面对经济转型，在缓和矛盾和建立和谐社会的大前提下，我提出了由劳工顾问委员会（劳顾会）协商「最低工资、标准工时」。我十分感谢劳顾会一年来的深入讨论。另外，公平竞争政策检讨报告亦已完成，将在短期内展开下一步咨询工作。

10. 至于西九龙文娱艺术区发展计划，为回应社会意见及文化艺术界的要求，政府承诺重新规划及研究，明年初将得出结果。另外，配合国家今年开始实施的《国民经济和社会发展第十一个五年规划纲要》，我们召开了经济高峰会，与商界、劳工界和专业人士携手合作，现正继续进行探讨，凝聚共识，在年底或明年初共同拟定一份切实可行的行动纲领。这些都是我在这一年任期内致力推动的重要工作。

11. 去年最大的挑战，可说是来自政制发展的讨论。我提出的二零零七、零八年立法会及行政长官选举方案，虽然获得民意支持，却无法取得三分二议员支持通过，二零零七、零八年的选举安排结果只有原地踏步。政制发展无法在立法会取得所需的支持，作为行政长官，我自觉责无旁贷，所以立即提出在策略发展委员会内以务实态度商讨普选路线图，重新上路。同时我又提出增强区议会功能，改善地方行政，强化民政专员角色，将强政励治的精神在地区贯彻。

12. 为政制民主发展做好准备，香港需要培养有质素的参政人才。政府将继续推动国情教育和公民教育。较早前我建议开设副局长及局长助理职位，让更多有志从政之士有机会参与政府工作，以便运用他们的专长，协助政府有效施政。这建议仍在进行咨询，明年上半年会作出决定。

13. 有关下一步政制发展的方向，我会在稍后部分再详细说明。

丙、经济发展路向

14. 踏入廿一世纪，我们正面对资讯科技革命和经济全球化的迅猛发展。上世纪六、七十年代，内地还未改革开放时，香港乘势蜕变为面向国际的贸易枢纽，逐步形成金融、贸易、物流、旅游四大支柱产业。随着内地近三十年的改革开放，创造了世界经济奇迹，中国一跃成为世界重要经济体系之一。当今世界上任何一个发达国家都在思考与中国的经贸关系。香港要迎接全球化时代，首先必须在国家发展中找到适当的重要角色。全球化与中国崛起已合而为一，香港适应全球化，与融入内地，并非两相矛盾的发展道路。香港既已回归祖国，更应当建设成为能够在和平兴起中担当重要角色，能够在国际社会中发挥积极作用，能够令香港人引以为傲的世界都会。

15. 国家「十一五」规划纲要，明确表示「支持香港发展金融、物流、旅游、资讯等服务业，保持香港国际金融、贸易、航运业中心的地位」，这肯定了香港的优势产业以及在国家发展中的重要功能。就全国城市来说，香港的角色是独特和不可替代的。

16. 上月召开的经济高峰会，不仅是为了探讨国家「十一五」规划带来的机遇与挑战，亦为了深刻检视我们本身在全球竞争能力方面的弱点和不足，以策划香港今后的可持续发展路向。

金融中心

17. 我们需要巩固和提升香港作为亚洲区内国际金融中心的地位。这符合国家和地区的利益。香港在金融方面的领先地位，由多项因素综合形成，包括我们的法治精神、市场制度、货币完全流通、产权保护、基建设施、企业管治、资讯开放、办事效率、营商方便以及与国际接轨等。但要持续领先，我们必须继续推动开放。例如，我们要拓宽来港上市企业的来源，为此尽快修订上市规则，鼓励更多不同地方具规模和合格的外国企业前来挂牌招股。要继续提升我们的监管水平，与国际标准看齐。财务汇报局明年年初投入运作，将有助加强企业管治及对投资者的保障，确保达到国际一流水准。我们还将筹办亚洲金融论坛，提升国际金融中心的声誉。

18. 香港办理人民币业务已积累了两年经验，运作畅顺。人民币业务是我们配合国家政策，全力发展的主要方向。国务院现正积极研究进一步扩大在香港经营人民币业务的范围，包括允许香港进口商以人民币支付从内地的直接贸易进口，以及在香港发行人民币债券。特区政府已经为这两项新业务的早日出台做好充分准备。

19. 香港可因应内地市场的需要，发展多元化的风险管理工具市场。我们会就发展商品期货市场作深入研究。我们也努力争取吸引内地保险机构的部分境外金融投资业务。香港国际化的保险及再保险市场，可以为内地发展迅速的保险业提供再保险的功能。

贸易与物流

20. 贸易与物流在香港占有很重要的产值和就业份额，随着内地成为「世界工厂」，加上渐趋富裕和消费需求日增，香港贸易与物流业将面对很多新机遇。CEPA实施以来，香港本地产品出口开始回升，今年一至九月以本地来源证输入内地的货值，比去年同期增长达百分之三十七。

21. 香港是世界贸易组织的创会成员，目前是世界第十一大贸易体系，在推动国际自由贸易方面早已建立鲜明形象。去年我们主办世贸组织第六次部长级会议，曾成功使「多哈发展议程」谈判重上正轨，可惜谈判未能承接会议的成果，且在各主要成员未能缩窄分歧下，在今年七月暂停。但我们没有松懈，一直与其他主要成员寻求尽快重开谈判。同时，我们根据世界贸易变化的新趋势，会争取与我们的贸易伙伴达成更多经贸安排，让香港的货物和服务能够以更有利的条件进入海外市场。

22. 在物流方面，近年货源产地由珠江东岸逐渐扩展至西岸，大量货运由内河水道运载来港。政府现正修例以推出内河船多次入港许可证，简化申请程序和减低收费，并简化入港程序和提高效率。

23. 香港国际机场的货机停泊位将持续增加，机场的货运中心也会继续扩建，以进一步提升空运货物的处理能力。特区政府稳步扩展本港的航空网络，签订更多双边民航协定，并切实

跟进落实增加运力的安排，巩固香港作为国际及区内航空枢纽的地位。

24. 为提高跨境货车运输的效率，我们与东莞方面已有共识，今年年底前启用的东莞寮步车检场将采用快速通关模式，提高查验效率。特区政府将继续与内地保持沟通，共同研究开展跨界基建项目。

自主创新

25. 我们的传统支柱产业，会全面配合国家发展以迎接全球化竞争。为巩固香港金融、贸易和航运中心的地位，本地的经济基建和配套也要迈向自主创新与高增值，政府有责任为此创造有利条件，这包括资讯、科技、文化和创意产业的发展。

资讯产业

26. 香港的成功靠人流、资金流、物流以及资讯汇流，这四大巨流造就了这个城市人气旺盛、活力充沛、生生不息的特点。政府会以身作则，推动资讯科技实用化，在电子政府服务方面，我们会通过一站式入门网站，提供更方便的综合服务。

27. 香港率先倡导三网合一，以同一平台支持电讯、广播和互联网服务，推进不同通讯媒体汇流。目前，媒体汇流的科技和商业模式发展得很快。为配合传统电信服务向综合信息服务的转变，我们今年年初就改革规管体制咨询公众，建议把电讯管理局和广播事务管理局的职能结合，成立通讯事务管理局，采取鼓励创新和竞争的规管模式，与国际先进水平接轨，让消费者受益。为此，我们准备在本立法会会期内就此提交法案。无线通讯新科技的应用也突飞猛进。我们会在年底前就管理无线电频谱的政策，进行公开咨询，重点是通过市场力量，频谱作为公共资源能更灵活有效地运用，切合科技发展和业务模式的变迁。

科技应用

28. 未来全球产品的竞争，是科技与设计之争；创新科技应用可以提升产品功能，而设计则有助建立自主品牌及行销。政府锐意向科研基建和人力开发投资，推动设计，鼓励工商企业

与科研机构合作，开展应用研究，提升产业的科技水平，开发高增值产品。

29. 特区政府设立的创新及科技基金，已在资讯与通讯技术、物流和供应链管理、汽车零部件、纳米技术及先进材料、纺织与成衣等领域，拨款成立了研发中心。这些都是我们具有优势的领域。另外，在科学园内成立了集成电路设计及开发支援中心，数码港里有数码媒体中心和无线发展中心。特区政府会透过一笔为期五年的一亿元拨款，资助香港设计中心，协助各行各业善用设计，创出品牌。

文化创意产业

30. 居于世界前列的金融和贸易中心都不缺少蓬勃的文化创意产业。香港流行文化产业在区内一直占领先地位，音乐、电影、电视片集行销全球华人市场。电影是香港创意产业重要的一环，在区内和全球拥有崇高声誉。凭着 CEPA，香港电影背靠强大的内地市场和资源优势，面对着新的机遇，加上政府的适当协助，可以再创新的辉煌。我们会理顺有关电影发展和支援的政府和公营机构架构，由工商及科技局局长全面统筹有关的政策、规划和活动，包括人才培训，海内外推广，摄制支援等工作。我们会成立一个包括由业界代表组成的电影发展局，协助工商及科技局局长的工作。我知道去年成立的电影发展委员会，委任顾问作策略性的研究，顾问建议透过政府的支持，帮助解决电影界尤其是新进或中小型制作所面对的困难。政府会认真考虑有关建议。

文化艺术城市

31. 香港要发展文化创意产业，需要汇聚世界各地的创意人才。吸引创意人才来香港，除了要有良好的发展机遇，还需要适当的城市文化氛围。香港是东西文化荟萃的活力都市，文化生活多元开放。我们有逾千个表演艺术团体，每年演出逾万个不同种类的节目。政府已接纳了「表演艺术委员会」的建议，将在康乐及文化事务署辖下的演艺场地，推行「场地伙伴计划」，让场地管理者与艺术团体建立伙伴关系，制订有场地特色的艺术推广策略、扩大观众层面、协力寻求赞助，以及鼓励更多市民参与艺术发展。政府并会物色新的场地，支持中国传统表演

艺术及各类演艺发展。我们并会注资四千万元予「艺术及体育发展基金」，用以加强对文化界的支援。

32. 在体育发展方面，香港更是处于千载难逢的机会。二零零八年北京奥林匹克运动会和残疾人奥运会马术比赛移师香港举行，展示了国家对我们的信任和支持；二零零九年，香港将以东道主身分举办东亚运动会。体育普及化、精英化、盛事化，是特区政府发展体育的策略。我们已在东南九龙发展规划定下兴建多用途、可举办国际级赛事的综合体育场馆。政府亦预留拨款开展香港体育学院的重建工作，为本地运动员提供符合世界水平的训练设施。我们会增拨七千万元经常开支，为精英运动员提供全面的支援，以及配合各体育总会深化社区参与和学校体育计划。

人才流动

33. 吸引世界各地人才来港，巩固香港可持续的经济发展，是我们一贯的基本政策。在「输入内地人才计划」下，我们过去三年已成功吸纳超过一万一千名内地人才来香港工作。今年六月，我们进一步推出「优秀人才入境计划」，容许具有资格的人才不必先有雇主聘用便可先来港居住。新计划推出以来，已接到数百份申请。人才带动经济发展，可以创造更多就业机会。我们必须以更开放的观念和更进取的态度，从四面八方，包括内地，吸引人才参与建设香港。政府会不断检视情况和调校政策，务求壮大香港持续发展所需的人才资源。

劳工权益

34. 我们务求经济发展能惠及各个阶层。我们会继续根据就业情况的变化，协助劳动人口解决就业遇到的困难。至于是否要立法规管最低工资和标准工时，劳顾会内以至在社会各界一直有不同的看法。在平衡各方意见及审慎考虑本港的社会经济环境后，政府认为现阶段务实的做法，是通过非立法途径达致工资保障。政府将与商界及劳工界携手，为清洁及保安行业的雇员推行「工资保障运动」，积极鼓励企业及服务商参与，务求令这两个行业的雇员获取不低于政府统计处的《工资及薪金总额按季统计报告》内相关行业和工种的市场平均工资，使他们享有与现时受雇于政府外判服务合约下的同类工人一样

的保障。劳工处会透过推广、宣传、教育、合约规范与执法等一系列配套措施，推动工资保障。通过书面雇佣合约的规范，劳工处可更有效调解劳资纠纷和进行执法，确保雇员得到保障。我呼吁工商界本着企业社会责任的精神，积极参与，全力支持这项有意义的社会工程。我们会透过劳顾会监察「工资保障运动」的成效，并在两年后全面检讨，若然届时运动的成效不彰，政府会着手部署在清洁及保安行业立法落实最低工资。我深信下届政府会跟进处理这项工作。

丁、重视家庭

35. 去年我在施政报告里讲过，重视家庭是我们的核心价值观，和睦家庭是和谐社会的基石。这是我的坚定信念，也深信是广大市民认同的。所以我们的社会政策，继续会以支援家庭、巩固家庭和促进家庭成员的福祉为核心。

支援家庭

36. 今年我就施政报告咨询各界期间，多个团体向我提出：要更有效处理众多复杂的社会问题，关键在于建立以家庭为核心的支援网络，巩固亲密和睦的家庭关系。我非常认同。社会问题往往源于不同的家庭问题，例如家庭成员缺乏适当的关怀和照顾。无论是长者、妇女、青少年、儿童等都是各自家庭的成员，解决社会问题须从支援和强化家庭出发，推动家庭成员承担各自的责任和义务，建立爱心关怀、彼此扶持的关系。社会福利措施应该是加强而非削弱家庭的功能。现时不同的决策局和部门都有涉及与家庭相关的政策和措施，亦有分别处理青年、妇女、长者等事务的委员会及相关组织。

37. 要强化家庭功能、以家庭为核心提供各种支援，以及促进亲密和谐的家庭关系，我们需要新的思维、新的观念。一个值得考虑的做法是设立一个综合、整体、高层次的家庭事务委员会，负责支援家庭的政策和措施。委员会可融合现有处理不同年龄和性别人士事宜的各个委员会，集中资源，从跨政策范畴的角度研究和处理问题，令工作更有效、更协调。委员会亦可根据不同时期的实际需要，在其下设立负责特定范畴的专责组织。政府会在未来半年认真研究可否成立这个委员会，以及所需要落实的组织调整和资源调配。我们最重要的考虑，是这个新机构能否提高我们推行社会政策的效益，及有利于建设和谐社会。研究报告将于明年年中前完成，具体决定可由下一届政府作出。

38. 政府将加强各综合家庭服务中心的服务。政府会继续投入资源，推动家庭教育，今后一段时间尤其会注重家长教育，提供婚姻辅导和宣扬父母责任。妇女事务委员会也积极推动优质家长教育。政府也通过社区网络，推动家庭之间互相支持。

39. 现时最普遍的家庭模式，仍是由夫妇与未婚子女组成的核心家庭。但已婚子女与上一代以至兄弟姊妹之间，即扩大式家庭之间，普遍仍然维持紧密的关系和互相帮助的情义。已婚子女供养和照顾父母、祖父母帮子女照顾年幼孙子女等例子彼彼皆是。两代之间，以至已婚兄弟姊妹之间关怀照顾，互相扶持，是应予鼓励和弘扬的传统家庭美德。政府已有不少以支持扩大式家庭为目的的政策，譬如公屋编配政策鼓励已婚子女与父母同住、或者住同一个屋邨，而税制之中，就有为供养父母和祖父母与及兄弟姊妹所提供的免税额等。政府会进一步研究如何加强对扩大式家庭的支持。

40. 政府已由七月一日开始实施首阶段五天工作周，以改善员工的家庭生活质素。我很高兴看到有多家商业机构也响应实施五天工作周，引入这项家庭友善的措施。特区政府会继续与企业及非政府机构积极合作，研究推广及深化种种家庭友善的措施，如推行弹性工时、半职岗位、在家上班等。

41. 我们准备对家庭暴力条例提出修订，配以一系列预防、支援及专门服务，包括强化社会福利署的二十四小时热线服务、设立为家庭暴力及性暴力受害人服务的危机支援中心、并为受害者家庭成员提供支援。另外会加强妇女庇护中心功能，继续推动建立互助网络，并主动接触高危家庭，及早介入处理他们的问题。对有残疾成员的家庭，我们会继续提供支援。我们会加强社区的心理健康外展服务，提升家庭成员对心理健康的认识，及对有需要人士提供辅导。

42. 建构家庭友善的社会，是一项全社会工程，需要各方面，包括社区、邻里、学校、商界、传媒、宗教团体、非政府机构等，与政府一起积极合作。

资助幼儿教育

43. 政府对家庭的支援，莫过于为下一代提供优质教育。为进一步提升学前教育的质素，教育统筹局已在今年发出「学前教育课程指引」，并成立学前教育支援组，就课程发展和教学策略提供到校服务。此外，语文教育及研究常务委员会亦拨款支援幼稚园加强英语教学的效能，并资助教师到海外进修。为改善幼稚园的设施，我们计划在本学年拨款约七千万元，用以

发放一笔过的发展津贴，让幼稚园购买更多图书、更多元化的教具、电脑及其他教学资源等。津贴额为每个学生五百元，每所幼稚园以十三万五千元为上限。

44. 先前的工作主要是支援幼稚园的发展，下一阶段我们准备集中力量，从支援家庭出发，减轻家长的财政负担。为此，我们将以「学券」形式为三至六岁儿童的家长提供学费资助，继而理顺各项现有的资助计划。由下学年（即二零零七/零八年）起，以提供「学券」予家长为资助方式，每名学生全年的资助额最高为一万三千元，其中不少于一万元必须用作减低学费，其余三千元用以资助教师进修。随着教师的资历和薪酬逐步提高，我们计划逐步增加资助额。到二零一一/一二学年，每个学生每年的资助额将会增加至一万六千元，全数用作减轻学费负担。所有本地的非牟利幼稚园只要收费不超过两万四千元，都可以按收生人数兑现「学券」。为帮助家长选校，所有参与计划的幼稚园都必须公开提供其设施与往绩的资料，包括校长和教师的资历、教师人数、学生人数、课程特色及教学安排等，并接受视学以确保教育质素。

45. 估计到二零一一/一二年，政府为推行这项计划每年额外投放可达二十亿元。全港百分之九十的三至六岁学童会受惠，合资格参与计划的学校将达到百分之八十以上。我们期望五年后所有幼师都具备幼儿教育文凭的资历，部分教师更达到大学程度。我们亦鼓励所有幼稚园的校长都积极进修，在二零一一/一二年前取得大学学位资格。

资优教育

46. 政府对家庭的支援不限于学前教育，自二零零一年我们有系统地推行资优教育以来，已陆续看到本地越来越多天赋异禀的青少年脱颖而出，在国际级的比赛中摘得桂冠。为了进一步培育有极高潜能及才华的学生，我们支持筹办一所资优教育学院，加强拔尖教育。

47. 构想中的资优教育学院，是以多方面学习表现最优异或在某领域表现卓越的十岁至十八岁学生为对象，量材施教，以后天的栽培使潜能得以充分发挥。资优教育学院亦会向家长和

教师提供培训，推广资优教育的理念和实践方法。长远来说，资优教育学院更可以成为国际交流以及研究与开发的场所。

48. 为了配合下一代家庭成员的成长和知识型社会的发展，教育改革正在稳步推进，显现多方面成果。为推行「三三四」学制而做的准备，正按计划展开。学生也可透过多元化的晋升阶梯，实践持续学习的理念。对于前线教职人员为作育英才付出的辛勤努力，以及对贯彻教育改革的积极参与，我深表敬意。近年一项喜人的新发展，是更多社会人士热心向本地的教育事业作出大量捐赠。这种怀抱远大理想的高尚行为，理所当然得到普遍赞赏。

社区邻里

49. 邻里之间守望相助，是对家庭的有力支援。我们主张推动社区建设，睦邻友好。有个别新市镇例如天水围和东涌，过去建设时有不足之处，存在一些社区发展上的失衡，对健康的家庭生活提供的支援不足。我们特别关注这些地区，会陆续增加建设，包括在水围兴建图书馆、附室内暖水泳池的体育馆、足球场、篮球场、休憩用地、普通科门诊诊所等，以及在东涌兴建图书馆、体育馆、游泳池和其他休憩设施。社会福利署根据天水围的需要增强综合服务。劳工处在元朗和北区新设的两所就业中心，也投入运作，提供全面的就业服务。我们乐意听取任何关于增强地区经济活力的意见，并会积极研究有关建议。今后政府会根据各区的不同情况调拨资源，在地区上加强规划和协调。在发动社区资源及建立地区互助网络方面，「社区投资共享基金」创出了崭新的协作模式。我们深切缅怀原基金委员会主席邬维庸医生对社会公益事业的重要贡献。相信在持续推行工作下，地区里的家庭生活条件一定会不断改善。

50. 乡议局向来在新界事务上担当重要角色，对维护传统宗族和家庭观念尤其作出了贡献。特区政府为加强乡议局配合工作，民政事务局今年中组成了乡政事务联络委员会。通过会议磋商，相信乡郊的社会特点会在政府公共政策的制定过程中得到充分考虑。

戊、优化环境

51. 香港发展到今天的水平，有能力缔造更美好的生活环境，也理应拥有更美好的环境，为我们的子孙后代保存更多可持续发展的机会，并且牵头解决区内的环境问题。要迅速采取果断措施，改善空气质素以至整体环境质素，已成为香港社会的强烈共识，对此我不用再多陈述理由，重要的是向大家报告环保的总体策略方向、阶段性的目标、原则方针和具体的政策措施。

策略目标

52. 环保是长期的工作。首先，我们要以充分前瞻的策略视野，订立今后各阶段必须达致的改进目标，并且为新科技将来可以作出的改善预留空间。在降低空气污染方面，我们已制订《珠三角地区空气质素管理计划》，这是一项与广东省政府携手拟订和推行的计划，务必要达到二零一零年的减排目标。我们现已在珠江三角洲设立十六个空气监测点网络，根据收集的数据，每天在互联网上发布珠三角区域空气质量指数。这项计划方便市民了解地区内的空气质素实况，而数据亦可同时反映我们采取减低污染措施的成效。广东省政府已逐步加强硬件建设及软件配套，致力减低污染情况，措施包括安装脱硫装置，采用天然气发电，以及争取在珠三角城市加快实施国 III 型（相当于欧盟 III 期）的机动车尾气排放标准。

53. 在香港内部，我们对青山、龙鼓滩和南丫岛发电厂已订定污染物排放上限，并会逐步收紧，以确保达到二零一零年的减排目标。这个目标不容许迁移或退让。我们要求发电厂根据最好的切实可行方法，定期检讨和更新污染控制技术。在政府与电力公司磋商新管制计划时，环保要求是重点。电力公司的准许回报率会与他们是否超越排放上限挂钩。

54. 在本港的空气污染物中，车辆排放的废气约占百分之二十五。长远而言，我们会继续紧贴欧盟标准，确保采用最新的燃料及技术，减少车辆污染物排放。

55. 我们每个人都认真节约能源，就有助改善空气质素。政府努力推广建筑物能源守则。新设计的政府建筑物，已全面符合能源守则的要求。较早兴建的政府楼宇内一些能源效益较低

的设备，也陆续更换；各部门同时加强日常环保管理，提高整体能源使用效率。政府设计新楼宇时，还尽量采用绿化屋顶，并且研究推广有关技术，希望更多建设项目能予采用。

56. 为配合未来的发展，我们现已展开空气质素指标的检讨工作。世界 卫生组织刚于上周公布了空气质素新指引，而环境保护署会就此研究本地情况，为未来制订适当的目标和策略。

57. 在污水和固体废物管理方面，我们正稳步贯彻已订立的长远策略措施。由九十年代初展开的净化海港计划，其第二期甲预计在二零一四年完竣。去年十二月我们发表的《二零零五至二零一四年都市固体废物管理政策大纲》，是一项全面计划，涵盖固体废物的重用、再造及消减，以及生产者责任计划和废物收费计划的立法时间表。自今年年初推行建筑废物收费计划后，弃置于堆填区的建筑废物量已减少百分之三十六。

原则方针

58. 妥善处理污染物涉及庞大的经常支出。要减少社会整体的负担，就必须以污染者自付为原则。一些成熟经济体系的经验显示，严格执行污染者自付的原则，是减少废物、保育资源的最有效方法。为求达致效果，把影响减至最低，可以根据情况以小量递增收费的方式逐步推行。

59. 在坚持污染者自付的同时，政府也要在必要的环节提供适当鼓励，以求达到环保效益。很多使用已久的车辆污染量大，从公众利益考虑，应该加快废弃这些车辆。为此，我建议政府拨款三十二亿元，向七万四千辆欧盟前期和欧盟 I 期的柴油商业车辆的车主提供优惠，鼓励他们尽早更换为欧盟 IV 期型号的车辆。换车资助的申请期，欧盟前期车辆为十八个月，欧盟 I 期车辆是三年。这项计划完成后，全港的氮氧化物和可吸入悬浮粒子的排放量可望分别减少百分之十和百分之十八。

60. 我们也鼓励各界人士采用新科技以助减少污染。车主如果购买废气排放量少而燃油效率高的车辆，将可获减免汽车首次登记税百分之三十，减免上限为五万元。

公众参与

61. 在推动「蓝天行动」中，我很高兴看到市民普遍愿意为改善环境作出承担。环境是公共资源，需要大家共同维护。我们鼓励自觉参与，但在必要和合适的情况下，则要寻求立法会支持采取强制措施。我们一直鼓励驾车人士，如须停车等候一段时间，便应关掉车辆引擎。社会上一般认为这一习惯并未普及。我们会就是否立法强制停车熄火咨询公众。

62. 部分社会人士要求采取更严厉的交通管理措施，例如实施电子道路收费、繁忙时段收费等，来控制繁忙商业区的车辆流量。某些日子，例如在台风袭港前，本港受低气压影响，空气污染会非常严重。有些人认为需要在这些日子采取特别严厉的措施，以减少交通流量。又有人建议仿效日本，立法规定空调室温的下限为摄氏二十八度。若要推行这些措施，必须得到市民支持，要经过一个让公众广泛参与讨论的过程。

63. 挥发性有机化合物是影响本港能见度的主要污染物。除了在去年立法规定油站安装气体回收装置外，我们在过去十五个月完成了咨询业界的程序，稍后会立法规管印墨、涂料和消费品的挥发性有机化合物含量。

64. 固体废物处理方面，也有赖市民参与。目前，市民参与废物源头分类回收及循环再造的成绩令人鼓舞，已有超过一百七十万人参加有关计划，家居废物弃置量亦按年下降百分之一至三。我们会在年底推行废物收费试验计划，测试执行上的细节安排，然后会就整套计划徵询公众意见。我们亦会提交《产品环保责任条例草案》，从源头控制废物的产生。

65. 香港是一个世界城市，除了关注本地的污染问题外，亦应该关注一个全球共同关心的大题目，即温室效应引起的全球暖化危机。以二零零四年计，虽然香港的温室气体人均排放量较一九九零年下降了百分之七，但我们仍须继续努力。

小结

66. 环境是复杂的系统。要解决环境问题，既没有灵丹妙药，也没有立竿见影的方法，更不可能单凭立法。我们必须及早订下目标，要持续不懈去努力；政府既会积极落实，而广大市民

的认同和参与，是成功的先决条件。可持续发展委员会将会继续发挥积极作用，联系公众参与环保政策措施的拟定和推行。我鼓励全体香港市民从现在开始，全力响应节约能源；工商界方面，可以全面采用清洁生产及绿色采购等方法，为保护环境出一分力。只要我们坚定不移，锲而不舍，一起承担，就必定能够建设一个更清静美好的家园。

己、结语

67. 主席女士：香港的成功，有赖于香港人务实，不搞意识形态争论，不搞乌托邦社会工程。最近我提到务实政治和公共理财哲学，引起社会讨论，目的是希望大家多了解政府的角色和信念，同时亦让我多了解社会大众对政府的期望，从而建立共识。

68. 有人误以为不再采用「积极不干预」的说法是一次政策性转变，而且是剧变，这是不对的。在我一贯的思路中，政府施政要实事求是，不能被意识形态及口号所阻碍。殖民政府在上世纪八十年代初回应当时社会发展需要时，当时的财政司夏鼎基爵士摆脱自由放任的教条主义，提出政府要积极考虑后才决定干预，以务实态度重新界定政府的角色，在他任内，政府大力扩展教育、房屋、公共医疗与基建，令香港发展踏上全新的台阶。他用「积极不干预」这个名词表达其理念，却立即引起过不少议论和批评；其后历任财政司都避免使用，但背后的哲学，三十年来没有改变，公共开支都尽量维持在生产总值的百分之二十以下。亚洲金融风暴以后，经过持续的努力，上财政年度政府开支已降至占生产总值的百分之十七以下；连同法定机构等的开支在内，公共开支总额降至占生产总值的百分之十八点一，都是多年来的最低比例。当前最大变局是全球化与中国崛起，我们同样需要务实、具体地讨论政府在不同经济领域的角色。在经济发展各领域中，因应时间和环境的改变，政府的角色及介入程度也有分别。我欢迎商界、立法会及社会大众参与讨论，但我希望各方人士在「大市场、小政府」和公共开支不超过本地生产总值百分之二十的前提下，具体讨论政府扮演的不同角色，应否介入市场及介入的时间和程度，而不是纠缠于务虚的口号争拗之中。

69. 香港需要继续进步，就要建立进取的目标，而这些目标要能够凝聚成社会共识。作为行政长官，我有责任将发展的思路向社会大众说个明白。我认为除了要界定政府在经济发展中的角色之外，还要看清楚，香港未来要进步，将面临什么挑战。我认为，无论第三届特区政府由谁来领导，都要切实探讨以下三个重要问题，订立目标，提出对策及建构共识。

70. 第一项挑战，是经济如何持续发展。最近我察觉到社会有一种危险的想法，是将经济发展与环境、文化保存对立起来。我认为追求社会发展进步，是一个整体观念，应该要以人为本，讲求全面、协调、和谐及可持续，除了要讲求速度，也要讲求效益，除了经济效益，还包括人文、社会和环境的效益。人文效益是讲求历史文化保存，社会效益是要共享成果、促进社会和谐，而环境效益则是讲求资源保育及可持续发展。但要实现这些进步的目标，经济必须持续增长，否则一切都是空话，没有本钱去实现。香港目前面对的发展困难主要是投资不足，政府公共投资步伐缓慢，我相信今后政府与商界、议会、环保团体对发展目标要多沟通，政府公共投资计划才可以顺利推进。

71. 第二项挑战，是民主政制如何进一步发展。积极推动香港政制民主发展进程，是基本法的要求，也是香港广大市民的普遍愿望。我作为行政长官，深知自己在这一问题上所肩负的宪制责任。去年我和特区政府曾尽最大努力，在做了长时间咨询并取得社会广泛共识后，提出了二零零七、零八年行政长官和立法会产生办法的政改方案。这个方案透过区议员的参与，大幅提升了两个选举制度的民主成分。尽管政改方案在立法会未能获得法定的三分之二多数通过，但是特区政府没有因此而放弃努力。我一直在亲自领导策略发展委员会以开放、包容的态度对香港未来政制发展问题进行研究。有关研究在不少方面已有进展，所做的工作是积极有益和富有成效的。

72. 正如香港不少有识之士反覆指出的，香港政制发展涉及香港社会生活的各个方面，将会对香港原有的制度和生活方式、特区政府的管治、香港社会各阶层和各界别的切身利益产生重要而深远的影响，也关系到中央的宪制权力。在香港这样一个多元化的社会里，处理起来极为复杂，达成广泛共识并不容易。但可以肯定的是，无论是特区政府还是中央政府，对于按照基本法的规定，从香港的实际情况出发，通过政治体制循序渐进地发展，最终达至行政长官和立法会全体议员普选产生的目标，都是持积极态度的，这一立场从来没有改变过。在香港社会各阶层、各界别的共同努力下，通过理性沟通和本着求同存异的精神，我们一定能够把香港未来的政制发展问题妥善处理好。

73. 作为现任行政长官，在余下的任期里，我会继续以积极、负责任的态度，领导和推进策略发展委员会的工作，对涉及香港未来政制发展各个方面的问题进行更为深入、广泛的研究，并于明年进行总结，以为下一届特区政府继续处理这一问题提供一个好的基础。为勾划包括二零一二年香港未来的政制发展蓝图，我们已经做了很多功夫，而且会继续努力不懈，我深信这是争取实现「双普选」最实际的做法。

74. 今年十二月将进行选举委员会选举；明年三月将进行行政长官选举。特区政府将做好有关立法工作和行政安排，使得这两场选举在公开、公平的原则下依法和顺利进行。

75. 第三项挑战，是如何建构和谐社会。全球化带来了新的机遇，凡与全球经济高增值沾上边的人士，如从事金融投资、创意科技的，都可以赚取高收入；但低技术工人的生活却越来越困难，辛勤工作甚至未必可以赚到基本生活开支。上世纪五十年代在香港出生、中低学历的一批人，当中不少也就业困难，收入下调。当社会贫富差距日渐扩大，社会流动呆滞，矛盾如何解决，和谐社会如何建立呢？这都是我们今后需要共同思考、面对和解决的难题。乐观者从每一个困难看到机会，而悲观者则在每一个机会中都只看到困难，我是个乐观的人，我相信香港多数市民也一样。

76. 正如我三月在这里答问时所讲：「强政励治不会闭门造车，是需要建构社会共识，施政以民意为依托」。今日，香港面对更多挑战，要登上新的发展台阶，就需要大家努力建立一个新的进步共识，这样困难自然会变成转机，香港明天一定会更好！

以下为行政长官在立法会宣读施政报告末段后所作的谈话：

主席女士：

我在一九六七年一月三日加入政府工作，转眼间在不足三个月，便足足工作了四十年，在这段时间，我目睹香港由难民社会步入工业发展时期，从香港遍地都是山寨式工厂，慢慢蜕变成贸易枢纽、国际金融中心、物流中心。对我本人及年龄相若的中年人来说，这是一段奇妙旅程。

我们当时没有甚么宏大的社会蓝图、发展大计，只是凭着辛勤工作，抱着自强不息的信念，灵活地去适应社会经济不停的变化，一步一步跑到今日。

当特首更加不在我工作生涯规划之内，只是工作交到了我手上，就要拿出勇气来承担，凭我所有的能力和经验，尽力而为。

「行于所当行，止于所不可不止。」

香港是一片福地，我的愿望实际上很简单，就是希望香港的下一代能够承继这福气。我十分有信心，在国家无私的关爱和强力的支持之下，凭着香港的优越独特条件和港人的拼搏精神，我们的下一代一定会继续享有这份福气，香港的建设一定会继续繁荣美好。多谢主席，谢谢大家。